



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年五月二十二日（星期三）

目 錄	頁
政府就對戒毒機構提供資助發表聲明	1
勞工處處長歡迎中國輸出外勞新措施	1
電訊管理局就本地固定電話服務收費機制檢討進行公眾諮詢	3
政府讚揚投訴警方獨立監察委員會去年工作	4
港督參觀健康中心及老人中心	5
一九九六年銀行業（修訂）條例草案	6
保安從業員應盡快申請許可證	8
一百二十四名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國	9
有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司	10
兒童人權教育教材受教育工作者歡迎	10
首屆區議員健康比賽	11
政府土地招標承租	12
香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況	13

政府就對戒毒機構提供資助發表聲明

政府發言人就昨日（星期二）與八個福音戒毒機構舉行的會議作出聲明時表示，政府完全認同福音戒毒團體在戒毒康復方面所作的貢獻。

他說：「有關直接資助問題是需要有系統及按程序地去處理。為貫徹政府一向以來對其他社會服務團體既定的資助程序，我們首先要對有關團體所提供的服務，以及其服務的有效程度作適當的評核。」

「至於該些團體是否能獲直接資助，則要視乎評核的結果，以及是否有足夠的經費作撥款之用。」

發言人表示，由於評核程序需時，故此當局會在進行評核的同時，向團體提供額外的臨時援助。

他說：「短期而言，我們提議向禁毒基金建議撥款三百五十萬元，供所有非政府資助的住院式戒毒團體聘請社工之用，藉以加強輔導服務。」

「再者，社會福利署亦願意向政府獎券基金推薦由這些團體提交有關非經常性開支的計劃的撥款申請。」

發言人指出，由於禁毒基金成立的目的，是資助在有助遏止藥物濫用問題方面值得推行的計劃，由於資助範圍廣泛，故此政府不可以承諾從基金中撥出極大部分金額，以完全滿足上述團體的需要。

他續說：「我們樂意繼續與他們進行對話。」

完

勞工處處長歡迎中國輸出外勞新措施

勞工處處長章玉儀繼昨日（星期二）參觀中國勞動部後，今日（星期三）拜會了中國對外貿易經濟合作部國外經濟合作司。

在今日的探訪中，韋玉儀向國外經濟合作司司長施何求介紹香港政府為保障在香港工作的輸入勞工的權益而實行的新安排。

韋玉儀在北京說，今日的探訪活動是繼施何求於本年三月底探訪教育統籌科及勞工處後而安排的。

施何求向韋玉儀表示，中國政府即將採取新措施，改善有關中國勞工在香港及其他國家工作的監管。

韋玉儀說：「據施何求表示，中國政府會容許二十一間公司處理輸出勞工到香港的事宜。」

她亦知悉，中國外經貿部將於今日宣布新措施的詳情，以及獲授權處理招聘中國勞工於海外工作事宜的勞務公司名稱。

她獲悉中國政府目前正制訂一個中國受聘往海外工作勞工的標準收費制度，詳情將於稍後公布。

韋玉儀說：「中國政府將規定二十一間獲授權的勞務公司須遵守香港法律。同時亦積極考慮規定這些勞務公司根據《僱傭條例》註冊為職業介紹所。」

「此外，中國政府將禁止中國勞工透過在中國的中間人招聘到海外工作。」

「據我所知，將來中國政府批准勞工來港工作之前，將加強對他們的訓練。準備來港工作的勞工必須在中國通過一項考試，考試範圍包括香港的僱傭法例，合格者將獲中國外經貿部國外經濟合作司發出的證書。」

她獲悉該訓練計劃將於今年六月實施，屆時，只有持上述證書人士，才有資格來港工作。

韋玉儀對中國政府即將實施的各項措施表示歡迎，並表示會對該訓練計劃提供協助和意見。

完

電訊管理局就本地固定電話服務收費機制檢討進行公眾諮詢

電訊管理局今日（星期三）發表有關本地固定電話服務收費機制檢討的公眾諮詢文件。

電訊管理局局長艾維朗在今日舉行的記者會上表示：「我們欲知道更改本地固定電話服務現行的收費機制，是否有足夠有力的理據及是否獲得市民支持。」

「諮詢文件清楚及全面地介紹本地固定電話服務現行的固定收費機制，並闡述進行是項檢討的主要原因。我們近年看到電話線的用途迅速改變，很多用作新的非電話用途，特別是用作接駁電腦或其他機器。倘我們繼續任由用戶將該等機器接駁在公共電話網絡上免費使用，則可能會大幅推高電話收費，或使服務質素迅速下降。目前，美國等其他地方亦正面對相同的問題。」

「我們有責任使市民注意這些已轉變的情況，以及本地和海外電訊方面的最新發展。根據檢討所得結果，我們已擬定了四個可行的收費方案，其中一個是維持現況。」

「本人對四個方案，包括維持現況這個方案，均抱開放的態度。事實上，至目前為止，固定收費機制在本港一直行之有效，本人不欲因轉用任何一個新收費機制而輕易及隨便放棄現行機制的優點。不過，市民應注意現行固定收費機制所存在的問題，而且繼續實施這個機制是須付出一定的代價。」

「本人希望市民在知情的情況下，就此事進行討論，好讓政府據之考慮何種做法最能切合公眾的利益。」

諮詢期將於七月二十二日結束，市民有兩個月的時間就諮詢文件內的四個方案提交意見書，或提出其他的收費方案。

市民可往灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈二十九樓電訊管理局或到政務總署轄下各區的公眾諮詢接待處，索取該諮詢文件。此外，諮詢文件亦已放在電訊管理局國際電腦網絡網頁上（網址：<http://www.ofta.gov.hk>）。

意見書須於七月二十二日（星期一）前送交下列地址：

香港灣仔
皇后大道東213號
胡忠大廈29樓
電訊管理局
〔經辦人：高級政務主任（管制）〕
圖文傳真：2803 5112
國際電腦網絡電子郵件：Comments@ofta.gov.hk

完

政府讚揚投訴警方獨立監察委員會去年工作

政府發言人今日（星期三）表示，政府非常感謝投訴警方獨立監察委員會在過去一年所完成的工作。

投訴警方獨立監察委員會是一個由港督委任的非官方成員組成的獨立委員會，負責監察投訴警察課對有關警務人員的投訴的處理過程。委員會的成員來自社會各階層。

在去年，委員會獨立的監察角色並得以進一步加強。

發言人指出，根據會見證人計劃，委員會可以會見任何證人，而現時循這項計劃處理的個案愈來愈多。此外，委員會亦可會見投訴人及被投訴者。

至於就某項個別調查提出建議的權力問題，發言人說，委員會除了可向警務處處長提出建議外，亦可向港督提出建議，就某個個案作出最後的裁決。

他說：「委員會的職權範圍已確認了這項權力，以確保有關的投訴能上達至政府的最高層。」

實際上，警方會仔細考慮委員會就處理投訴個案所作的建議，並會重新審核有問題的個案。

爲了進一步確保投訴警察課能徹底地及公正地處理有關的投訴，政府於今年年初借調一名首長級政務官到投訴警方獨立監察委員會，負責檢討投訴警察課的工作程序。檢討報告現正在最後草擬階段。

就監察委員會建議委任非警務人員加入投訴警察課調查嚴重的投訴，發言人表示，政府依然認為由於投訴往往涉及宣稱有人違反刑事罪行的法例，或涉及警務人員的紀律問題，由非警務人員調查這些個案是有相當困難的。

完

港督參觀健康中心及老人中心

港督彭定康今日（星期三）前往參觀藍田分科診療所，親自了解衛生署近年為學生和婦女提供的兩項新服務。

衛生署署長陳馮富珍醫生和副署長蘇天安醫生於診療所迎接彭定康的到訪。

他首先參觀學生健康服務中心和健康評估中心，觀看小學生接受健康測試。

他獲悉小學生已廣泛參加這項服務，而同類服務亦將於下學年度擴展至中學生。

彭定康其後前往參觀婦女健康中心，該中心為更年期的婦女提供預防疾病服務。

港督離開藍田分科診療所後即前往聖公會黃大仙老人社區服務中心參觀，陪同參觀的為社會福利署署長冼德勤。

該中心為老人提供膳食、家務助理、輔導、洗髮和沐浴，以及社交和康樂活動等一系列服務。

此外，中心還自去年十月起試辦一項義務工作計劃，招募長期義工，訓練他們為單身老人定期提供服務。

完

一九九六年銀行業（修訂）條例草案

《一九九六年銀行業（修訂）條例草案》將於星期五（五月二十四日）在憲報刊登。

政府發言人表示，該條例草案旨在就監管多用途儲值咭的發行，以及就監管在外幣及存款批發市場經營的外幣及存款經紀（貨幣經紀）引進一套法律制度，並作出若干其他修訂，以改進銀行業條例的實施。

發言人指出，發行預付多用途儲值咭類似接受存款，而就某幾類多用途儲值咭計劃而言，其性質更類似發行傳統紙幣。多用途儲值咭如被廣泛運用，會對支付系統造成重大影響，更有可能會予洗錢活動製造機會。

因此，有需要引進一套法律制度，以監管多用途儲值咭的發行。不過，擬議的法律制度並不適用於單一用途儲值咭，因為單一用途儲值咭的性質類似預付特定商品和服務帳項，而現時這種預付款項做法，並沒有受到監管。

發言人在解釋有關的法律制度時表示，最重要的問題是那些機構符合資格發行多用途儲值咭。

他說：「我們要取得平衡，一方面要考慮到聰明咭技術在產品創新和便利市民方面為公眾所帶來的利益，另一方面也要顧及維持支付系統穩定的需要。假如我們容許非銀行機構發行多用途儲值咭，便等於同時出現多個支付系統，如果這種情況不斷發展，便會產生嚴重的系統性後果。我們必須謹慎控制支付系統出現這種情況。」

政府發言人指出，在考慮過上述因素，以及根據《銀行業條例》規定的三級制發牌制度適用於認可機構的業務限制後，本條例草案建議：

- (a) 持牌銀行應被視為已獲准發行或促進發行多用途儲值咭（即表示它們毋須根據《銀行業條例》獲得特別批准）；
- (b) 專為發行或促進發行多用途儲值咭而成立的公司（特別目的公司），應可申領有限牌照銀行或接受存款公司的牌照，以經營該等業務；及
- (c) 賦予金融管理局（金管局）權力，可酌情宣布某類儲值咭並非為多用途儲值咭。

在應用這些準則時，金管局擬規定只有持牌銀行才可發行「一般用途」的多用途儲值咭（即與提供特定商品和服務無關的多用途儲值咭）。特別目的公司發行的多用途儲值咭的適用範圍會受到限制，而且須按金管局經諮詢有關機構後制訂的準則發行。

發言人並表示，只准許持牌銀行發行一般用途儲值咭的建議，與歐洲各國及新加坡等其他海外國家的監管取向一致。

至於貨幣經紀方面，發言人指出，引進正式的貨幣經紀發牌制度的建議，是應香港外匯及存款經紀同業公會及香港銀行公會的要求提出的；這兩個公會要求引進正式的發牌制度，以補足香港外匯及存款經紀同業公會所作的自我監管工作。

發言人表示：「正式的發牌制度將有助確保貨幣經紀遵守最高的操守及公平交易標準，這可確保銀行同業外匯及貨幣市場的秩序和效率，對於作為國際金融中心的香港非常重要。」

按照條例草案，除非根據《銀行業條例》經金管局批准，否則禁止任何人士從事貨幣經紀業務。草案並授權金管局按《銀行業條例》附表所列的準則，批予或撤銷經紀牌照。主要的發牌準則包括管理層須為適當人士、公司財政狀況穩健、會計制度和控制系統足夠，並以審慎原則運作。

發言人續說：「發牌準則具有持續性，即是說假如金管局認為有關人士不再具備適當的資歷或操守，以致不適合繼續經營經紀業務，則會撤銷其牌照。」他表示，該條例草案規定，任何人士如對金管局的決定感到不滿，可向港督會同行政局提出上訴。

發言人進一步指出，條例草案載有若干修訂，以改進《銀行業條例》的實施，並精簡條例內的上訴及刑罰條款。條例內的各項罰款額將會增加一倍（自一九八六年以來從未作出調整），以抵銷多年來的通貨膨脹及保持其阻嚇作用。

條例草案訂於六月五日提交立法局。

完

保安從業員應盡快申請許可證

保安公司及從業員須從速申請牌照及許可證，以符合新法例的要求。

保安及護衛業管理委員會主席劉健儀今日（星期三）在記者會上作以上呼籲。

她說：「《保安及護衛服務條例》將於本年六月一日起生效，規定所有提供保安服務的公司及從業員，須持有牌照及許可證。」

劉健儀指出，委員會及警方牌照科於去年十一月二日開始接受這些證件的申請。有關牌照方面，直至今日共有三百八十間公司提交了申請，其中九十一份獲得批准。

至於保安人員許可證方面，警方共接到一萬九千五百九十三份申請，其中四千四百八十五份獲得批准，四十三份被拒絕。

她說：「警方已增加人手處理其餘的申請。」

談及新例對年老看更就業機會的影響，劉健儀說，六十五歲或以上人士只要通過兩年一次的體格檢查，便可在「單幢私人住宅樓宇」繼續工作。

她說：「條例亦為現時十三萬位持有看守員許可證（白咭）的人士訂立過渡期，使他們在此期間仍可繼續擔任任何類型物業的護衛工作。」

「這些看守員暫時毋須申請新的保安人員許可證，在收到委員會發出的換證通知前，白咭仍然有效。」

「在年老看更就業情況受到即時影響方面，這些措施會起緩衝的作用。」

劉健儀強調，雖然委員會不鼓勵保安從業員兼職，但是該會將彈性處理有關問題，只要從業員每月工作不超過三百七十二小時及每天不超過十二小時。

她解釋說：「我們不會放寬工時上限，因為保安人員的工作需專注力強及警覺性高。」

「沒有休息而長期工作，根本無法履行職務，更不用說提高保安質素。」

關於有些勞工團體建議將新例延遲實施，劉健儀說，此舉只會延遲解決問題，令改善保安業質素的動力停滯不前。

她說：「警方在首三個月執法時是會以合情合理的態度處理，特別是對那些申請已在辦理中的人士。」

劉健儀提醒那些並無持有看守員許可證但欲繼續在業內工作的人士，在本月三十一日或之前申請此證，或盡快申請保安人員許可證。

完

一百二十四名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國

一百二十四名越南非法入境者今日（星期三）循有秩序遣返計劃返回越南河內，這是自該計劃實施以來第三十八批乘搭飛機返國的越南非法入境者。

這批人士包括四十三名男子、三十四名女子、二十名男童及二十七名女童。他們全部來自越南北部。

他們多數於一九八九年來港，其餘則於一九九一、一九九五及今年來港。

有秩序遣返計劃自一九九一年十一月實施以來，連同今批被遣返的人士，循該計劃乘搭飛機返回越南的人數已達三千零八人。

完

有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司

負責監察今日(星期三)上午有秩序遣返計劃行動的監察員已向布政司呈交報告書。

兩名監察員分別為樂施會的羅文鈺教授及無國界醫生醫療會的 Ms NADINE DE LAMOTTE。

完

兒童人權教育教材受教育工作者歡迎

公民教育委員會為向兒童灌輸基本人權概念而製作的一套《生活四重奏》人權教育教材，受到教師、社會工作者和學生的廣泛歡迎。

委員會發言人今日(星期三)表示，委員會已收到逾三百份填妥的問卷，獲得曾經使用該套人權教材的教師和社會工作者對該教材作出的初步回應。

他說：「他們大多數都認為《生活四重奏》選取的四項基本人權概念——生存、自由、平等及尊重，都能透過教材套的十五個活動建議，有效地向兒童灌輸。他們認為藉着這些活動，人權的抽象概念可以透過生活化的形式表達出來。」

「教材套採用的多元化手法包括小組遊戲、討論和角色扮演等，令兒童感到趣味盎然。很多學校和社區團體均要求取得更多教材套以推展他們的活動。」

公民教育委員會最近亦已出版第二期的兒童人權教材，以期將人權概念更廣泛地傳揚。

其中包括一套八本的兒童故事畫冊，由著名兒童文學作家阿濃及周蜜蜜撰寫。八個故事均以生存、尊重、平等及自由四項人權概念為主題，適合初中及高小程度的兒童作為課外閱讀之用。

此外，該八個故事並改編為廣播劇收錄成錄音帶，供初小程度的兒童收聽。

兒童故事內所闡述的四項主題，內容重點如下：生存——愛惜生命，明白人與人之間互相關心的重要。尊重——培養自尊，在日常生活實踐互相尊重及體諒。平等——平等對待他人，並能易地而處、接納異己。自由——珍惜自由，學習自律，明白有權利必有義務。

教材套亦包括香港兒童合唱團灌錄的人權歌曲鐳射唱片。

第二期《生活四重奏》教材已分別寄發各社團機構、中小學校、專上教育學院和公共圖書館。

市民亦可往香港灣仔駱克道一九四至二零零號東新商業中心二樓公民教育資料中心參閱《生活四重奏》教材。如欲查詢詳情，可致電二八零二 零一三一。

完

首屆區議員健康比賽

假如你的日常工作需要出席接踵而來的會議、進行各式各樣的探訪、批閱堆積如山的文件，還有履行其他各種職務，令你食無定時、缺少休息和運動，你的健康便隨時可能會亮起紅燈。

上述情況也許正是很多區議員的生活寫照。他們如要有健康的體魄，繼續致力為區內居民服務，注意身體的健康實在非常重要。

為鼓勵區議員注意健康，及為所屬地區樹立良好榜樣，政務總署、衛生署和醫院管理局將攜手合作，並得香港電台協助，於六月二十二日（星期六）在灣仔港灣道室內運動場舉辦第一屆「區議精英健康大比拼」。

這項比賽由問卷調查揭開序幕。問卷在今日（星期三）分發給各區議員，評估他們對健康生活的認識。

在室內運動場舉行的比賽則包括多項娛樂豐富的競技遊戲，以測試區議員的健康。當日還有本港多名紅星的精采表演。

來自十八區超過六百名嘉賓將會獲邀出席，整項比賽並由香港電台第一台現場直播。

完

政府土地招標承租

地政總署現正以短期租約方式招標承租一幅位於新界青衣的政府土地。

該幅土地位於青衣第四區涌美路，面積約六千六百四十平方米，用作收費公眾停車場，供汽車停泊，但不包括貨櫃車拖頭及拖架。

租約先定十五個月，其後按季續租。

截止投標日期為六月七日（星期五）正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十四樓地政總署、九龍地政處及葵青地政處。

該等辦事處亦備有關圖則以供查閱。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年五月二十二日

	百萬元計
開市戶口結餘	一九四一
收市戶口結餘	一九六一
改變原因：	
貨幣市場活動	增二零
流動資金調節機制今日運作	無

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增二零
上午十時	增二零
上午十一時	增二零
正午十二時	增二零
下午三時	增二零
下午四時	增二零

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點零厘	六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.1 *+0.1* 22.5.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點二二厘
一個月屆滿	五點一一厘
三個月屆滿	五點一五厘
六個月屆滿	五點二四厘
十二個月屆滿	五點五六厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零五	六點三零厘	一零零點五六	六點零八厘
三年	三九零四	六點三零厘	九十九點六零	六點五五厘
五年	五一零三	六點七五厘	九十八點五七	七點二三厘
七年	七二零二	六點零二厘	九十二點三一	七點六三厘
五年	M五零二	七點三零厘	九十九點八八	七點四七厘

總成交額

二百七十億零二千一百萬元

完